

Bilag.

Tillægsoverenskomst mellem Kongeriget Danmark og det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland til Handels- overenskomsten af 24. April 1933 (med Protokol).

Den danske Regering og det Forenede Kongerige Storbritanniens og Nordirlands Regering,

der i Overensstemmelse med Bestemmelserne i Artikel 10 i den i London den 24. April 1933 undertegnede Handelsoverenskomst har besluttet at afslutte en Tillægsoverenskomst angaaende de Betingelser, hvorunder den nævnte Overenskomst skal forblive i Kraft efter den 20. Juni 1936, er blevet enige om følgende:

Artikel 1.

Den i London den 24. April 1933 undertegnede Handelsoverenskomst med Protokol skal med de Tilføjelser og Ændringer, som indeholdes i de følgende Artikler, forblive i Kraft, indtil nærværende Overenskomst bringes til Ophør i Overensstemmelse med Bestemmelserne i Artikel 4.

Artikel 2.

Den danske Regering forpligter sig til for Aaret, der ender 30. April 1937, og i Tiden derefter at foretage en rimelig Tildeling af Bevillinger, som tillader Betaling for og Indførsel til Danmark af Varer, som er frembragt eller tilvirket i det Forenede Kongerige.

Agreement between the Kingdom of Denmark and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, supplementary to the Commercial Agreement of April 24, 1933 (with Protocol).

The Government of Denmark and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

Having resolved, in accordance with the provisions of Article 10 of the Commercial Agreement signed at London on the 24th April, 1933, to conclude a supplementary agreement as to the conditions upon which the said Agreement shall continue in force after the 20th June, 1936, have agreed as follows: —

Article 1.

The Commercial Agreement with Protocol, signed at London on the 24th April, 1933, shall continue in force, subject to the additions and modifications contained in the following articles, until the present Agreement is determined in accordance with the provisions of Article 4.

Article 2.

The Government of Denmark undertake to make an adequate allocation of licences for the year ending 30th April, 1937, and thereafter, permitting payment for and importation into Denmark of goods the produce or manufacture of the United Kingdom.